

\* المراسلات \* 264



باسم المدير المسؤول : التجاني بن سالم  
بالطبعة الفنية بنهج المقتني رقم ١٩ بتونس

Pour toutes correspondances s'adresser au  
Directeur :  
TJANI BEN SALEM  
19, Rue du Mufti TUNIS

\* الاشتراكات \*

تونس والجزائر والمغرب الأقصى

عن سنة ..... ٣٠ فرنك

# الواجّهة

جريدة اخبارية سياسية اجتماعية اقتصادية

على مبدأ الحزب الحر الدستوري التونسي

\* تصدر عند الزوال من كل يوم \*

AL - OUAJEHA

بيد يف B. D. F.

ماركة مسجلة

تزدوا من زيت ب. د. ف.  
و اعرضوا على حرفائكم في زجاجاتكم الموقوتة  
البضاعة فهو زيت الزيتون الصافي  
الحسالي من الطعم والرائحة  
والتهجئة اقوى دليل  
المستودع :

\* بن محمد الاخولا \*

نهج سيدي البوني رقم ٤ بتونس-تليفون رقم ٤٤-٧٥

## لجنة البحث

## طريق النجاة

قد احسن البنا المقيم السابق سلوك سياسة  
الضغط والارهاب والتفريب والامباد . لان تلك  
السياسة الخرقاء قد عجلت بكشف مؤامرة الرجعية  
والنفوق الاستعماري ضد طبقة العدالة والحرية  
على اختلاف القبايل والشارب . فسياسة التفتير  
ونقل الثروة وانت امتدت عروقها الى بدايات  
الاحتلال فان اجهاز المقيم السابق على السفوات  
المطالبة بالعدالة والحرية والمساواة والبطش  
بما وردها من المؤسسات والانواع قد قرب بين  
الصفوف المتباعدة وصيرها جيمها وحادا مرتبطة  
بالوجهة الشعبية صاحبة البرنامج السدي نص  
على تأسيس لجنة بحث برلمانية لا يوضح الحالة  
الراهنة بشمال افريقيا على الخصوص وتحقيق  
المطالب الشرعية لشعوبها . فما اجر الا المقيم  
السابق في سبيل تطهير البلاد من عناصر الاصلاح  
كان سببا رئيسيا في اهتمام حكومة الواجهة  
الشعبية بالقطر التونسي وتصميمها على تأسيس  
لجنة البحث .

الى رجال يعماون ويتجنون ويكسبون  
يصيرون جميعا بفضل الحالة الجديدة  
من خير عباد الله

ستنتهي لجنة البحث البرلمانية الى  
هذه الحقيقة الراهنة . ومما تكن  
المشاغبات والمغالطات وحتى الدسائس  
التي ياتيها غلاة الاستعمار لتضليلها  
وعرقلة مساعيها فان الحقيقة ستظهرها  
جليّة بارزة . وبودنا ان تجد اللجنة  
جناب العميد قد اخذ بالعمل لتحقيق  
الاصلاحات المنتظرة و ابرازها بالفعل  
الى ان . وما دامت لفاية معروفة فلم  
لا يكون السعي لها من الان .

المرض المعدي والوباء الهالك .  
فليس من المبالغة او المجازفة ان  
نقول ان الفقير بين التونسيين قد اصبح  
ازمة مزمنة وان المجاعة كارتدورية  
صارت تنزل بالبلاد كل سنة .  
وليس من المبالغة او المجازفة ان  
نؤكد ما قلنا بان هذه الازمة المزمنة  
وهذه الكارثة الدورية تنزل ببناء البلاد  
وتحل بينهم خاصة .  
ولا ادل عما قدمنا لما هو مرصود  
للالعانات وسلفات القوت من المبالغ  
المتزايدة كل سنة .  
ولا ادل عليها ايضا من اضطراب  
الحكومة للاعتراف بضعف تلك المبالغ  
الباهضة تلقاه الحالة المتزايدة في  
الخطورة .  
فالفرق والخصاصة غدت بين  
التونسيين امراض قارّة وازمات زمّنة .  
وما دامت هذه هي الحالة فليست  
الاعانة والاعانة بالدواء الناجع للبرء  
من مرض الفقر ورفع ازمة المجاعة  
المزمنة . وليست بالمعالجة التي تقبل  
الداء من اصله .  
الاعانة والاعانة مسكنات وقيّة  
اجبة الوجود لدى الاقضاء . ومصبرات  
عاجلة يتعين على الحكومة قبل الشعب  
المبادرة بها . لان الراعي وديعة عند  
الراعي وكل راعي مسؤول عما ينظره .  
ولكن الانقاذ الحق يتأتى بالسياسة  
والاعمال التي من شأنها تحويل مجرى

الاعانة والاعانة مراحم ثمينة  
وكل الداعين لها والمساعدين عليها  
جديرون بالشكر الجزيل . وسواء  
كانت هذه المشاريع رسمية او شعبية  
ومواء كان القائمون بها من الكبراء  
او عامة الناس فواجب محتوم على الجميع  
اشباع الجوعان واكساء العربان . والله  
لا يضيع اجر المحسنين .

هذه المسألة لا يختلف فيها اثنان  
وهي في الوقت نفسه بعيدة عن مشار  
الجلد والخلاف . فللحي حق في الاكل  
والكساء وعلى الناس نحو البؤس والفاقة  
من مستوى الجمهور . فليشأ بر عملته  
الخير ودعاة البر عما توقفوا له من  
مسالك البررة الاخيار فامان درهم وما  
من خطوة لفائدة الحق والعدالة لا وترد  
فردا او افرادا الى حضيرة الشعب  
والتمتع بحق الحياة .

ولكن هل تكفي مشاريع الاعانة  
والاعانة سواء كانت رسمية او شعبية  
وسواء كان القائمون بها او الداعون  
اليها من الخاصة او العامة لتأمين العيش  
في المستقبل وتحقيق النجاة !

ليس سبيل للخلاص من ازمات  
الفقر والجوع سبيلت بنا الا في اعادة  
ابناء البلاد الى ما كانوا عليه من امتلاك  
الارض والقبض على اسباب الارتزاق  
والكسب اما قماء صادرة وقوم مصارف  
الذين نطقت اسوأهم فانها تزيد الفقر  
استصعلا والجوع استقرارا في مثل

الحياة الى المستقبل المامون واعادوا قواعدا  
العيش بهذه البلاد الى ما تستقر به السلامة  
بصفة دائمة .  
وهل من اللازم ان نكرر ونعيد بان  
تمكين التونسي من وسائل العمل  
والكسب والاتاج هي وحدها الضمنية  
بالخلاص من المرض والنجاة من الازمة .  
يوم تاخذ الحكومة بأسباب عودة  
ابناء البلاد الى امتلاك الارض والعمل  
فيها . ويوم تشترع الحكومة ما من شأنه  
ان يمكن العامة من الهيمنة المطلقة على  
الميزان . في ذلك اليوم وفيه وحده  
ينقلب جميع البؤس والفقر والعاطلين

### نتيجة الانتخابات

اسفرت الانتخابات التي جرت بالبحر  
تجاره يوم ٨ - فغري الجاري على النتيجة  
الآتية .

نواب نقابات التجار :

السيد الهادي بن عبد الرزاق

« المختار الخالصي »

نواب الحسامه

السيد محمد الرصاع

« فيكتور بيمبي »

### الصابون التونسي

صدر الاعلام لمعامل الصابون والتجار بان  
تدء من اول شهر مارس يجب ان يكون مقدار  
الزيت الداخل في تركيب الصابون الاخصر  
المختوم بتونس مطبوعا عليه .

ويذكر الاعلام المذكور ان الصابون  
التونسي الاخصر المصنوع باكثر من اربعين  
في ايرت ينقسم الى ثلاثة انواع اقها  
يتم هو النوع الثالث . وابتداء من اول مارس  
تجري المراقبة الشديدة ومن باع او معر  
خلافا لقيمة التسمية يكون معرضا للخطية . وكل  
صابون غير مخصوص عليه كمية الزيت يعتبر  
من النوع الثالث مهما تكن كمية الزيت الداخلة  
ومهما كان معروفا ونوعا . وعليه فالواجب على  
صغار التجار ان يخرجوا في المدة الباقية من هذا  
الشهر مما عندهم من بقايا الصابون . واتنا ناسف  
كمشرا لضيق المدة لانعلمه من انها غير كافية  
ونسل بدورنا لجنة الامعاء ان تأخذ لمن بقي لهم  
فواضل بعد انقضاء هذا الشهر بان يضعوا عليها  
تيكيت بكمية الزيت الداخل في تركيبها . وماامت  
المرقبة وراء التاجر وامامه فلم لايقع التسهيل  
عليه حتى يتخلص من فواضله بدون تخليه مما هو  
يرى منه .

واتنا نعال الحجرة التجارية ونقابة التجارة  
الحرة للتدخل في المسألة من جديد وطلب تمديد  
الاجل الى شهرين آخرين على الاقل .

### الى التعميم الدائم

انتقل الى رحمة تعالى يوم الثلاثاء الماضي  
السيد حسن المولوك من من ينهار الخمسين وفي  
اليوم الموالي شيعت بنائزته الى مقبرة القدرات  
في جيم فغير من اصدقائه الكثيرين . والفقيه معروف  
في الاوساط على اختلافها فهو من خريجي الجامع  
الاظم والحاضر وقد بشاير ادارة المدرسة العرفانية  
مدة طويلة قبل ان يتندج في التجارة بشركة  
الاقبال حيث عرف فيها بالجد والصدق والثقة  
حتى اليوم الاخير

### افتتاح قاعة نقابة التجارة الحرة

كان يوم الجمعة اس لاس مود  
افتتاح قاعة نقابة التجارة الحرة بقصر النقابات  
الكان بنهج الجبل

استدات الحفلة على الساعة التاسعة في جمهور  
عظيم فصبته قاعات القصر وبهوا وتلاوة شي  
من القرآن الشريف .

ثم انعقدت الجلسة برئاسة السيد الشاذلي  
بن عاشور وعرضه هيئة الادارة .

الرئيس - خطب في نهضة التجار بهذه  
القاعة المباركة والدعاء للتجارة والتجار في ظلها  
بالنور والفلاح ثم عرج بالفوائد التجارية التي  
تصل عليها التجار منذ تاسيس النقابة في ميئات  
موجزة عن وظائف النقابات وقوا بداء وبعد ان  
من المفاخر الناشئة عن مشافهة المشافين سواء  
بالاكثر من تاسيس النقابات من النوع الواحد ام  
سوى ذلك فند الاشاعات القائلة بانحل نقابة  
التجارة الحرة وصالح الجمهور الحاضر بان حياة  
النقابة مرتبطة بالاتحاد والائتلاف - وحلها . وختم  
كلامه بالدعوة للاتحاد وبذلك مايفتح الساعد  
السيد ابراهيم ونش - خطب في مباركة

المحل لانه سيساعد على انجاز اعمال النقابة للنهضة  
بالاقتصاد التونسي ودعا الناس للتعاقد من السقاسف  
وصرف الجهد فيما فيه الفائدة - وانذر المفسدين  
ببوم الحشر والميعاد - وبعد ان كتب ما شيع عنه  
بانه ابطال حجه لاجل التابة حظ على العمل في  
ظل النقابة واتحاد النقابات ليتبدل العصر باليسر

السيد الطيب بن ترجم - خطب في وجوب  
استقبال العصر القابل بما يجب من الانتباه والنظام  
والاعتماد على المؤسسات التضامنية بعد تنظيمها  
على شاكلتها ميلاتها الغربية . وبعد ان مددوا يا  
نقابة التجارة الحرة على التجار في بحر الثلاثة  
سنوات الماضية خصص بالذكر الغاء التانبريريم  
وما انجر عنه من الارباح المادية والاقتصادية . ثم

استلفت انظار التجار الى الاهتمام بمصالحهم  
الحيوية لانها المقصودة بالذات من غريتهم  
وبعدهم عن مسقط الراس وبعد ان يمينان التاجر  
قادر على بيع السمما كانت سمعتها طلب الى  
التجار الاقلال من الاهتمام بالضرع المنوعة  
بمباركة معية والاكثر من العناية بغيرها لما هو  
معلوم من ارباح الاولى قليلة وارباح الثانية حسنة  
صوت من الجمهور : اعلموا ونحن نتبعكم  
السيد سليمان المقدم : خطب في شكره

عليه السلام

عز وجل على التجار وافتتاح العمل وبعد ان  
مر بالماضي ومصابه وشداية بين ما كمل للاتحاد  
من فضل في رفع تلك المتاعب والشدايد ختم  
خطابه بالتحطل الثابرة في العمل للمصلحة العامة  
وما ضاع حق وراءه طالب

السيد قاسم الرايس : بين ما جرى في  
في الانتخابات الاولى لتايف لجان التكميم وما  
جرى في الانتخابات الثانية وكيف رفضت النقابات  
الذائعة لامناجر او الصناعات التي ليس لها انشاء  
وكيف وقع امتناع نقابة التجارة الحرة من  
المشاركة بانفاق مع نقابات اخرى وكيف تالت  
الاختجاجات وبث بها الى راج النظر بتونس  
وفرانسا .

ثم استعرض الاشاعة القائلة بانحل نقابة  
التجارة الحرة لانها لم تشارك في الانتخابات  
وقال ان خصوصنا عرض ان يقابلوا الازمة  
بالاتحاد اغتموا الفرصة لاشاعة انحلال نقابه  
التجارة الحرة لغاية تاسيس نقابة اخرى . وبعد  
بيانات مطولة حول مواضيع الانتخابات القديمة  
والجديدة وكلام مستفيض عن حقوق الناخبين  
واجبات النواب ختم خطابه بالدعوة الى الوحدة  
لانها الوسيلة الوحيدة لحل الرجال الرسميين  
اما على العمل حسب المرغوب والاستجاب من  
الميدان

السيد احمد بن وغرم : خطب في امر اقليل  
الحادثة لمطارة البادية في مشنرى القمح من جراء  
تاسيس ديوان القموح وترايبه القاسية . وبعد  
ان بين الاضرار المترتبة على هؤلاء المطارة  
الضما من ضيق هذه التراب الشديدة افاد  
الحاضر بان النقابة تعد تقريرها في الموضوع  
وستقابل به ادارة الامور الاقتصادية .

ثم تناول الكلام عن مشكلة الصابون وذكر  
المساعين التي قامت بها النقابة والسيد سعيد  
بن بوزيد في تحديد الاجل الى نهاية هذا الشهر  
ثم طرق موضوع الانتخابات الاخيرة  
وقال اتنا لا نشارك في هذه الانتخابات لانها  
قاضية علينا وبعد ان فند المزام القائمة بان  
النقابة غير معترفة بالقوانين الاجتماعية ختم

كلامه بوجوب التمسك بالعرف والتقاليد  
والتعديل من المكاييد والفتن  
وختمت الحفلة بتلاوة سورة سيدنا يوسف

المعمل التونسي لقليلان القهوة  
ابراهيم بن يلو  
بنهج الجزيرة رقم ١٢ - بتونس  
تليفون رقم ٧٦-٥٥

### الاجتماع العام لنقابة المطارة

على الساعة الرابعة من يوم الجمعة - ١٢  
الجاري عقدت نقابة المطارة بقاعة الجلسات من  
الحجرة التجارية التونسية اجتماعا عاما في سحر  
المائة نسمة

افتتح الجلسة السيد محمد ماجول بالترجب  
الحاضرين واعلن ابتهاجه بما يرى عليه التجار  
كبار او صغارا يبادرون الى تلبية دعوى هذه  
النقابة المؤسسة لغاية خدمة التجارة وقيادة  
التجار . وبعد ان اطلب في فوائد هذه النقابة  
والمقاصد الصناعية المراد الحصول عليها بفضل  
هذه المؤسسة عرج بوجوب اخلاص العمل  
للمصلحة التجارية والتباعد بتاتا عن الاعتبارات  
الشخصية . وختم كلامه بتقديم هيئة مكتب  
النقابة الى الحاضرين .

وتلا السيد صالح بن محمد مؤيدا دعوى  
الاتحاد والضامن واخلاص السريرة للفوز  
للمصلحة التجارية الجامعة التي هي الغاية الاولى  
والاخيرة من تاسيس هذه النقابة . وبعد ان  
لاحظ ان سحر الموكسين بالشؤون العامة  
يستدعي تكبرهم ومرارتهم دعوى الانشقاق  
عنهم حرص الجمهور الحاضر على الاتحاد لتتمكن  
النقابة من خدمة مانشات لاجلها

السيد الصادق باعزير - يحض على الاتحاد  
وصدق التبة والاخلاص في العمل للتجار والتجار  
ثم تناول السيد محمد بورقيب الكلام وبين ان  
الفرض من تاسيس نقابة المطارة هو حامية المصالح  
الصناعية والدفاع عنها بما يمرض العرف والعوايد  
من القوانين الاجتماعية . وبعد ان مر بالقانون  
الاساسي للنقابة وشرح البسود المتملقة واسا  
ومباشرة بوظائف اعضاء المكتب وما على مجلس  
الادارة من واجبات وما ليجم اتساع النقابة من  
حقوق ختم كلامه بعض التجار على تذكير مكتب  
النقابة بالحاجات الصناعية العامة وتبريض  
الجميع على العمل بصدق واخلاص للمصلحة العامة  
وبذلك انقض الجمع وخرج الناس شاكرين هذا  
الساعي المحمود

ويقال مكتب النقابة من السادة الآتية اسماؤهم  
السيد محمد بورقيب كاتب عام  
« محمد ونش كاتبة له  
« حمزة الزوزي امين مال  
« يوسف مصالح كاتبة له

\* انواع العقاقير الانجليزية \*  
(دروقيست)  
اسماعيل عاشور  
نهج الجزيرة رقم ١٥ - بتونس



# الحالة بجزيرة

لا يزال تصرف البلدية البرية من امر هذه البلدية البرية وان تكون في بالجزيرة هو الشغل للذهان والمثير للادام لمسا انجر للناس من المقاتلات والمضايقات من جراء الاوضاع والترايب التي تنافي العوائد والتقاليد والتي لا حاجة باهل البلاد اليها ولا قبل لهم بتحملها .

لقد كان المظنون ان العريضة التي قدمها وفد جزيرته الى المراجع ذات النظر بواسطة المجلس الكبير في دورته الاخيرة تكفي لاقتناع الحكمة مت بان جزيرة تجربته غير صالحة لتجربة البلديات البرية وان اطلاع الحكومة على رغبة اهل الجزيرة في اعفاء بلادهم من هذه المحنة من شأنه ان يدعو المسؤولين هنا وهناك الى ايقاف تسار تصرفات البلدية على الاقل . ولكن ذهبت كل المساعي ادراج الرياح وتعاذت البلدية البرية بالجزيرة في ما اعترفته وصممت عليه برغم الوعود المقطوعة وقت التأسيس بعدم المساس بالعوائد والتقاليد واجتناب كل ما من شأنه ان يكلف الناس نفقة او اي كلفة . كيف لا والمكاتب الصادرة لمشايخ التراب كلها او امر بوجوب توقف الكثير من الشواغل اليومية والكثير من الحوادث العادية على الترخيص بها من البلدية .

والذي زاد الطين بلة ان ما وقع من التوسلات والمراجعات لدى ادارة العمل والمراقبة المدنية قد عاد جميعها بالحيثية وكان موجبا لانكشاف بال الجمهور .

ومما يستلفت النظر ان الدوائر المسؤولة بالجزيرة قد قابلت الوفود القادمة عليها في طلب التريث بالتطبيق والاعتدال بدل صبب التنظيم والترتيب صبا بالرخص البات . عوض الانتصارات اليها والاستعارة بمحوظاتها وبلاغ شكواها الى مراجع النظر بالعاصمة .

وسوينا ان يكون اهل البلادي حيرة

من امر هذه البلدية البرية وان تكون في بالجزيرة هو الشغل للذهان والمثير للادام لمسا انجر للناس من المقاتلات والمضايقات من جراء الاوضاع والترايب التي تنافي العوائد والتقاليد والتي لا حاجة باهل البلاد اليها ولا قبل لهم بتحملها .

لقد كان المظنون ان العريضة التي قدمها وفد جزيرته الى المراجع ذات النظر بواسطة المجلس الكبير في دورته الاخيرة تكفي لاقتناع الحكمة مت بان جزيرة تجربته غير صالحة لتجربة البلديات البرية وان اطلاع الحكومة على رغبة اهل الجزيرة في اعفاء بلادهم من هذه المحنة من شأنه ان يدعو المسؤولين هنا وهناك الى ايقاف تسار تصرفات البلدية على الاقل . ولكن ذهبت كل المساعي ادراج الرياح وتعاذت البلدية البرية بالجزيرة في ما اعترفته وصممت عليه برغم الوعود المقطوعة وقت التأسيس بعدم المساس بالعوائد والتقاليد واجتناب كل ما من شأنه ان يكلف الناس نفقة او اي كلفة . كيف لا والمكاتب الصادرة لمشايخ التراب كلها او امر بوجوب توقف الكثير من الشواغل اليومية والكثير من الحوادث العادية على الترخيص بها من البلدية .

والذي زاد الطين بلة ان ما وقع من التوسلات والمراجعات لدى ادارة العمل والمراقبة المدنية قد عاد جميعها بالحيثية وكان موجبا لانكشاف بال الجمهور .

ومما يستلفت النظر ان الدوائر المسؤولة بالجزيرة قد قابلت الوفود القادمة عليها في طلب التريث بالتطبيق والاعتدال بدل صبب التنظيم والترتيب صبا بالرخص البات . عوض الانتصارات اليها والاستعارة بمحوظاتها وبلاغ شكواها الى مراجع النظر بالعاصمة .

( مستودع الزيوت الصافية )

\* لاصحابي \*

## بن جمعه الاخوه

نهج سيدي البوني رقم ٤ - بتونس - تليفون رقم ٧٥ - ٤٤

زيت الزيتون - زيت الكاوي

صابون على اختلاف الانواع

التوريد راسا والشراء مباشرة

\* البيع بالجملة ونصف الجملة \*

توزيع يوميا الى العاصمة والاحواز

\* وسق الى جميع بلدان العمل بغاية السرعة \*

\* والوصايات لاته اخر ابدا \*

## معمل النمر

الشركة التونسية للحلويات

المعمل شارع ماريشال قاليني

قرب باب سيدي عبد السلام ٥٧ بتونس

تليفون رقم ٣١-٤٣

المستودع سوق الوزر خدد ٣٩ مكرر بتونس

اطلبوا جميع حلويات المذنية من حلقوم وحلوة

وساير انواع الحلوة

بالجملة من المعمل والمستودع وبالتفصيل من جميع المطارات



فان هؤلاء الرعاة الذين يابوهم اهل البلاد خوفا من اعتداء انهم يتظاهرون بالرعي في النهار وماهم في الحقيقة الا لصوص في ظلام الليل .

كما بلغنا ان افكرة السائدة بالجزيرة هي الاتفاق والقسم بالتزام كل احد بان لا يابو اي احدا منهم في ارضه امولا بما جرى به العمل في حومة غزن .

تجارة النشر ببحر  
بعمام لانف  
مغازاته الكبرى الكائنة :

نهج الكازنو - نهج الوسط - نهج الحمام  
تحتوي على جميع مواد المعاش وانواع المطرية من عريية وافرنيجة - توريد مباشرة وبغاية السرعة  
البيع نصف الجملة والتفصيل  
المدير وصاحب الانتاج  
البحري بسلام

( طبعه في )  
نهج المقي رقم ١٩ بتونس

ويشاع على السبائيس عبد الله بوقشة انه يحامي على عشيرة العصيدة ومن حمايته لهم تشجع المعتدون منهم على تكرار الاعتداء . كما بلغنا ان هذا العون اقتل من السيد احمد الجادري رخصة القهوة انتقاما للعصيدة لما نشرته رصيفتها مرشد الامة عن مناصرهم .